

**FR** Le pansement spray ALUFILM est un spray cutané qui constitue une barrière physique contre les contaminations extérieures.

**UTILISATION** : poudre d'aluminium micronisée, forme un écran protecteur en séchant.

**MODE D'EMPLOI** : bien agiter. Vaporiser à 20 cm après nettoyage au jet d'eau et désinfection. Renouveler l'application pendant plusieurs jours. A utiliser qu'après nettoyage et désinfection. En cas de blessures étendues ou profondes, contacter un vétérinaire.

**PRECAUTIONS** : Danger. Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Provoque une sévère irritation des yeux. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues, et toutes autres sources d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perfo-

rer ni brûler, même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Tenir hors de portée des enfants.

**GB USE**: micronized aluminum powder, forms a protective screen as it dries.

**PRECAUTIONS**: Hazard. Extremely flammable aerosol. Pressurized container: may burst if heated. Causes serious eye irritation. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames, and all other sources of ignition. NO SMOKING. Do not puncture or burn, even after use. Protect from sunlight. Do not expose to temperature above 50°C/122°F. Do not spray on an open flame or any other source of ignition. Keep out of reach of children.

Made in France

**ES USO**: polvo de aluminio micronizado, forma una pantalla protectora al secarse.

**PRECAUCIONES**: Peligro. Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente presurizado; puede reventar si se calienta. Provoca irritación ocular grave. Manténgase alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y todas las demás fuentes de ignición. No fumar. No perforar ni quemar, incluso después de su uso. Proteger de la luz solar. No exponer a temperaturas superiores a 50°C/122°F. No rociar sobre una llama abierta o cualquier otra fuente de ignición. Mantener fuera del alcance de los niños.

Fabricado en Francia

**DE VERWENDUNG**: Mikronisiertes Aluminiumpulver, bildet beim Trocknen einen Schutzschirm.

**VORSICHTSMASSNAHMEN**: Gefahr. Hochentzündliches Aerosol. Behälter steht unter Druck; kann bei Erwärmung bersten. Verursacht schwere Augenreizung. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und allen anderen Zündquellen fernhalten. RAUCHEN VERBOTEN. Auch nach Gebrauch nicht durchstechen oder verbrennen. Vor Sonnenlicht schützen. Nicht Temperaturen über 50°C/122°F aussetzen. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquellen sprühen. Außenhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hergestellt in Frankreich

**NL GEBRUIK**: gemicroniseerd aluminiumpoeder, vormt een beschermend scherm tijdens het drogen.

**VOORZORGSMAATREGELEN**: Gevaar. Zeer licht ontvlambare aerosol. Houder onder druk; kan openbarsten bij verhitting. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en alle andere ontstekingsbronnen. NIET ROKEN. Niet doorboren of verbranden, ook niet na gebruik. Beschermen tegen zonlicht. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50°C/122°F. Niet in een open vlam of een andere ontstekingsbron spuiten. Buiten bereik van kinderen houden.

Vervaardigd in Frankrijk

**FI KÄYTTÖ**: mikronisoitu alumiini jauhe, muodostaa suoja kalvon kuivuttuaan.

**VAROTOIMET**: Vaara. Erittäin helposti syttyvä aerosoli. Painesäiliö voi reventää kuumentuessa. Arsyntää voimakkaasti silmiä. Pidä erittäin lämmistä, kuumeista pinnosta, kipinästä, avotulista ja kaikista muista sytytyslähteistä. TUUPAKOINTI KIELLETTY. Älä puhkaise tai polta, edes käytön jälkeen. Suojaa auringonvalolta. Älä altista yli 50°C/122°F lämpötilalle. Älä suihkuta avotuleen tai muuhun sytytyslähteeseen. Pitää poissa lasten ulottuvilta.

Valmistettu Ranskassa

**IT UTILIZZO**: polvere di alluminio micronizzata, forma uno schermo protettivo durante l'essiccazione.

**PRECAUZIONI**: Pericolo. Aerosol estremamente infiammabile. Recipiente pressurizzato; può esplodere se riscaldato. Provoca grave irritazione agli occhi. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e tutte le altre fonti di accensione. VIETATO FUMARE. Non forare o bruciare, anche dopo l'uso. Proteggere dalla luce solare. Non esporre a temperature superiori a 50°C/122°F. Non spruzzare su fiamme libere o qualsiasi altra fonte di accensione. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Fabricato in Francia

**HU FELHASZNÁLÁS**: mikronizált alumínium por, száradás közben védőréteget képez.

**OVINTÉZKEDESEK**: Veszély. Pendlékül gyúlékony aeroszol. Nyomás alatt álló tartály; hevítés hatására szétrepedhet. Súlyos szemirritációt okoz. Hővel, forró felületekkel, szikrával, nyílt lánggal és minden egyéb gyújtóforrástól távol tartandó. TILLOS A DÖRHÁNYZÁS. Ne szúrja ki vagy égesse meg; még használat után sem. Védje a napfénytől. Ne tegye ki 50°C/122°F feletti hőmérsékletnek. Ne permetelje nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra. Tartsa távol gyermekektől.

Készült Franciaországban

**NO BRUK**: mikronisert aluminiumpulver, danner en beskyttende skjerm når det tørker.

**FORHOLDSREGLER**: Fare. Ekstremt brannfarlig aerosol. Trykbeholder; kan sprekke ved oppvarming. Forårsaker alvorlig øyeirritasjon. Holdes unna varme, varme overflater, gnister, åpen ild og alle andre antenneselskilder. RØYKING FORBUDT. Ikke punkter eller brenn, selv etter bruk. Beskytt mot sollys. Må ikke utsættes for temperaturer over 50°C/122°F. Ikke spray på åpen ild eller andre antenneselskilder. Oppbevaring iltgjengjelig for barn.

Fabrikkert i Frankrike

**DA ANVENDELSE**: mikroniseret aluminiumpulver, danner en beskyttende skærm, når det tørrer.

**FORHOLDSREGLER**: Fare. Yderst brandfarlig aerosol. Beholder under tryk; kan sprænge ved opvarmning. Forårsager alvorlig øjenirritation. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og alle andre antændelseskilder. RYGNING FORBUDT. Må ikke punkteret eller brændt, heller ikke efter brug. Beskyt mod sollys. Må ikke udsættes for temperaturer over 50°C/122°F. Spray ikke på åben ild eller andre antændelseskilder. Holdt iltgængeligt for børn.

Produceret i Frankrig

**PT UTILIZAÇÃO**: pó de alumínio micronizado, forma uma tela protetora à medida que seca.

**PRECAUÇÕES**: Perigo. Aerosol extremamente inflamável. Recipiente pressurizado; pode estourar se aquecido. Causa irritação ocular grave. Mantenha longe do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e todas as outras fontes de ignição. PROIBIDO FUMAR. Não perfure ou queime, mesmo após o uso. Proteja da luz solar. Não exponha a temperaturas acima de 50°C/122°F. Não pulverize sobre uma chama aberta ou qualquer outra fonte de ignição. Mantenha fora do alcance de crianças.

Fabricado em França

**SV ANVÄNDNING**: mikroniserat aluminiumpulver, bildar en skyddande skärm när det torkar.

**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**: Fara. Extremt brandfarlig aerosol. Tryckbehållare; kan spricka vid upphettning. Orsakar allvarig ögonirritation. Håll borta från värme, heta ytor, gnistor, åpen låga och alla andra antändningskällor. INGEN RÖKNING. Får inte punktera eller bränna, inte ens efter användning. Skydda mot sollys. Utsätt inte för temperaturer över 50°C/122°F. Spraya inte på öppen låga eller någon annan antändningskälla. Förvara utom räckhåll för barn.

Tillverkad i Frankrike

**RU ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**: Микронизированный алюминий порошок при высыхании образует защитный экран.

**Меры предосторожности**: Опасность. Крайне огнеопасный аэрозоль. Контейнер под давлением; может лопнуть под воздействием тепла. Вызывает сильное раздражение глаз. Хранить вдали от тепла, горячих поверхностей, искр, открытого огня и других источников возгорания. Не курите. Не прикасайтесь и не окисляйте, даже после использования. Защищайте от солнечного света. Не подвергайте воздействию температур выше 50°C/122°F. Не распылять на открытый пламя или любой другой источник возгорания. Хранить в недоступном для детей месте.

Сделано во Франции

**ΕΛ ΧΡΗΣΗ**: Μικροσκοπική σκόνη αλουμινίου, σχηματίζει προστατευτική οσπίδα όταν στεγνώσει.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ**: Κίνδυνος. Εξαιρετικά εύφλεκτη αεροζόλ. Δοχείο υπό πίεση; μπορεί να εκραγεί υπό την επίδραση της θερμότητας. Προκαλεί σοβαρό ερεθισμό των ματιών. Κρατήστε το μακριά από θερμότητα, καυτές επιφάνειες, σπινθήρες, ανοιχτές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. Μην τριψήστε ή κάψετε, ακόμη και μετά τη χρήση. Προστατέψτε από το ηλιακό φως. Μην το εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 50°C/122°F. Μην ψεκάζετε σε ανοιχτή φλόγα ή οποιαδήποτε άλλη πηγή ανάφλεξης. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Κατασκευασμένο στη Γαλλία

LABORATOIRE LPC  
UN PAS DE PLUS VERS LE CHEVAL



ALUFILM®

PRODUIT D'HYGIÈNE CUTANÉE

Skin hygiene spray dressing

- ✓ Protège des contaminations extérieures
- ✓ Absorbe les sécrétions
- ✓ Protects against external contaminations
- ✓ Absorbs secretions

Fabriqué en France

Volume net : 300 ml  
10,14 fl oz

LABORATOIRE LPC - CENTRAL T  
Pue Arago 5950 La Chapelle d'Armentières  
France  
www.laboratoirelpc.com  
contact@laboratoirelpc.com



Code UFI: 144P-CGEA-2008-JD51

e405 3